

Studies of the Americas

Series Editor

Maxine Molyneux, Institute of the Americas, University College
London, London, UK

The Studies of the Americas Series includes country specific, cross-disciplinary and comparative research on the United States, Latin America, the Caribbean, and Canada, particularly in the areas of Politics, Economics, History, Sociology, Anthropology, Development, Gender, Social Policy and the Environment. The series publishes monographs, readers on specific themes and also welcomes proposals for edited collections, that allow exploration of a topic from several different disciplinary angles.

This series is published in conjunction with University College.

London's Institute of the Americas under the editorship of Professor Maxine Molyneux.

More information about this series at
<https://link.springer.com/bookseries/14462>

Maria Montt Strabucchi · Carol Chan ·
María Elvira Ríos

Chineseness in Chile

Shifting Representations During the Twenty-First
Century

palgrave
macmillan

Maria Montt Strabucchi
Institute of History
Pontificia Universidad Católica
de Chile
Santiago, Chile

Carol Chan
School of Sociology and Social Work
Universidad Academia de
Humanismo Cristiano
Santiago, Chile

María Elvira Ríos
Institute of Aesthetics
Pontificia Universidad Católica
de Chile
Santiago, Chile

Studies of the Americas

ISBN 978-3-030-83965-9

ISBN 978-3-030-83966-6 (eBook)

<https://doi.org/10.1007/978-3-030-83966-6>

© The Editor(s) (if applicable) and The Author(s), under exclusive license to Springer
Nature Switzerland AG 2022

This work is subject to copyright. All rights are solely and exclusively licensed by the
Publisher, whether the whole or part of the material is concerned, specifically the rights of
reprinting, reuse of illustrations, recitation, broadcasting, reproduction on microfilms or
in any other physical way, and transmission or information storage and retrieval, electronic
adaptation, computer software, or by similar or dissimilar methodology now known or
hereafter developed.

The use of general descriptive names, registered names, trademarks, service marks, etc.
in this publication does not imply, even in the absence of a specific statement, that such
names are exempt from the relevant protective laws and regulations and therefore free for
general use.

The publisher, the authors and the editors are safe to assume that the advice and informa-
tion in this book are believed to be true and accurate at the date of publication. Neither
the publisher nor the authors or the editors give a warranty, expressed or implied, with
respect to the material contained herein or for any errors or omissions that may have been
made. The publisher remains neutral with regard to jurisdictional claims in published maps
and institutional affiliations.

Cover credit: © ETrayne04/Alamy Stock Photo

This Palgrave Macmillan imprint is published by the registered company Springer Nature
Switzerland AG

The registered company address is: Gewerbstrasse 11, 6330 Cham, Switzerland

ACKNOWLEDGMENTS

This book was written with the help and encouragement of many colleagues, friends, and family, as the result of many informal and academic conversations about racism and representations of Chineseness in Chilean media. This book project formally began when Maria presented a paper on audio-visual representations of Chineseness in 2018, at a conference at The University of Manchester titled “Transformations Beyond Borders: Chile and Latin America in the Global Context.” This event was co-organized by Maria alongside Gabriela Zapata, Marisol Verdugo, and Denisse Sepúlveda, where Maxine Molyneux and Anne Lavanchy were keynote speakers. We would like to thank Professor Molyneux for having faith in this book project before it even started, by suggesting that we work on a manuscript about Chineseness in Chile. At the time, Maria had recently finished her doctoral thesis on representations of Chineseness in Latin American literature, while Carol was working on her postdoctoral research project on ethnic Chinese migration to Chile. This heartfelt collaboration between the three of us really began with a shared love and interest in Chinese restaurants in particular: while Carol and Maria worked on a book chapter on the different ways that “Chineseness” manifested in restaurants in Santiago, Carol and Elvira worked on the diverse meanings behind the presence and absence of the deities Guan Yin and Guan Gong in Chinese restaurants in the city. In that sense, we would like to specially thank the many ethnic Chinese people who worked in, owned, or patronized these restaurants,

for sharing with us their stories of migration to Chile, or experiences as Chilean-born ethnic Chinese people. These experiences not only of racism and discrimination, but also of conviviality and camaraderie with others around them, inspire and inform our analysis in this book, and our belief in the importance of talking about Chineseness in the country.

Many colleagues, students, and friends supported our research and writing process by introducing examples and texts to us, helping us with translations or interpreting a particular work or song, and nourishing our work with enriching conversations. While we cannot mention everyone by name, we deeply appreciate your encouragement and companionship. Specifically, we would like to thank Monica DeHart in particular for generously reading a full draft of the manuscript and providing us with encouragement and critical feedback, pushing us to refine some of our arguments and observations. Her work has inspired our own in many ways. For their support, advice, and intellectual companionship, we also thank: Evelyn Hu-DeHart, Patricia Palma, José Ragas, Moisés Park, Pablo Ampuero, Juan Enrique Moreno, Kawai Man, Daphné Richet-Cooper, Zheng Yi, Mauricio Baros, Sun Xintang, Claudia Labarca, Jose Miguel Vidal, Tamara Bulicic, Ignacio Tornero, Bárbara Silva, Javier Castillo, Camila Gatica, Rafael Gaune, Jorge Rojas, César Albornoz, Amelia Sáiz-López, Ana Allamand, Magdalena Besser, Carolina Orellana, Venera Khalikova, Corrie Tan, Jeremy Yap, Rie Okawara, Christine Trahms, Hui Shin Ngiam, Jessica Kusuma Dewi, and Tzen Hua Chan Chang. All errors remain our own.

We appreciate the work and help of the following artists, scholars, directors, playwrights, and photographers, in granting us copyright and/or access to their work and reflections on their work: Juan Antonio Santis, Moisés Hasson, Mauricio Garcia, Celine Reymond, Orly Anan, Jose Espínola, Mar Sierra and Jessica Rodarte, Viviana Shieh, Darius Zee, José Medina, Rodrigo Silva Biln, Bruna Truffa, Beatrice Glow, Andres Kalawski, Rubí Carreño, Benjamin Aguayo, Edgardo Viereck, Alejandro Trejo, and Yeow Khuen Chan. We would also like to thank the Cineteca Nacional de Chile.

Our writing and research was supported by the following institutions: the Institute of History, the Institute of Esthetics, and the Center for Asian Studies at the Pontificia Universidad Católica de Chile; the Department of Sociology at the Universidad Academia de Humanismo Cristiano; the Asociación Latinoamericana de Estudios de Asia y África

(ALADAA), and the Asia and the Americas section at the Latin American Studies Association (LASA). Two research grants by the Chilean National Agency for Research and Development (Agencia Nacional de Investigación y Desarrollo, ANID) allowed us to complete parts of this work as well: a Fondecyt Iniciación 11200151 and Fondecyt postdoctoral grant 3190076. Chapter 5 in particular was supported by the project “Migration and Chinese companies in the South Pacific: A long term perspective,” funded by Centro de Estudios sobre China y Asia Pacífico (CECHAP) at the Universidad del Pacífico, and BUILD-China in the Global South (Ford Foundation), led by Martín Monsalve (Universidad del Pacífico) and Patricia Palma (Universidad de Tarapacá).

Parts of this book and analysis were presented in the following conferences; we thank the organizers and participants for their ideas and suggestions. These are: the 2021 biannual International Conference of Asian Studies (ICAS), the 2021 ALADAA international conference, and the 2020 annual conference of the European Association of Social Anthropologists (EASA). Earlier versions of parts of the book were presented in 2018 in the UK: the ChileGlobal Seminars UK in the University of Manchester; at the seminar “Visualising Asia: Deciphering Otherness in Visual Media and Material Cultures” at the School of Oriental and African Studies (SOAS) at the University of London, and at the International Conference on Television, Video, Audio, New Media, and Feminism, at the University of Bournemouth. Related ideas and analyses of representations of China and the ethnic Chinese in Chile were presented in an international seminar, “China-Latin America and the Caribbean: Infrastructure, Connectivity, and Everyday Life.” The paper and conference were sponsored by the Asian Studies Center, University of Pittsburgh and Red Académica de América Latina y el Caribe sobre China, Universidad Nacional Autónoma de México.

Some material and analysis included in this book have also been published in journal articles. A section of Chapter 1 was published in: Ríos, M., Montt Strabucchi, M., & Chan, C. (2021). “El imaginario de lo chino en las revistas magazinescas chilenas de principios del siglo XX.” *Revista Rumbos TS. Un Espacio Crítico Para La Reflexión En Ciencias Sociales*, 24, 129–150. <https://doi.org/10.51188/rrts.num24.434>. Parts of Chapters 2 and 3 are derived from the following article: Montt Strabucchi, M., & Chan, C. (2020). “Questioning the Conditional Visibility of the Chinese:(Non) Normative Representations of China and Chineseness in Chilean Cultural Productions.” *Journal of Chinese*

Overseas, 16(1), 90–116. Chapter 6 is a revised and updated version of Chan, C., & Montt Strabucchi, M. (2021). “Many-Faced Orientalism: Racism and Xenophobia in a Time of the Novel Coronavirus in Chile.” *Asian Ethnicity*, 22(2), 374–394.

We appreciate the help of our meticulous research assistants Estefanía Arévalo D’Escriban and Belén Alarcón Lisoni, and the editors and editorial assistants at Palgrave Macmillan for their help and understanding, as we worked under challenging conditions during the Covid-19 pandemic. In particular, we would like to thank Anca Pusca and Ashwini Elango for their patience throughout the production and publication process.

Finally, we would like to thank our friends and family, in particular, Francisco Garrido and Joaquín Mantelli who have also acted as informal research assistants in finding interesting and notable sources and examples. Rodney, Pepe, Anne, Sara, Pepito, Thomas, and Antonia have also taken an interest in this project and continuously provided us with new examples, news sources, and including legal analysis where relevant. We are also immensely grateful for the support and companionship of two women, María Escobar and Elsa Huera. Much of our work would have been impossible without our communities, especially in terms of entertaining and caring for the children.

Completing this manuscript during a pandemic and continuous stay-home quarantines in Chile was hard, but working on this book also provided us with a space to think and talk about what was happening around us. The virtual absence of a conversation in Chile about anti-Chinese/Asian racism and anti-China attitudes during this time also made it even clearer that we were writing this book to begin an important conversation about race and the ethnic Chinese and broader East and Southeast Asian population in Chile. We dedicate this book to everyone who have actively participated in anti-racist movements historically and until the present day, including but not limited to #StopAsianHate, #BlackLivesMatter, #IAmNotAVirus, and #NoSoyUnVirus. We hope this book contributes to uplifting their efforts.

CONTENTS

1. Introduction: Chineseness in Chile	1
<i>Introduction</i>	1
<i>Historical Background: China and the Ethnic Chinese in Chile</i>	12
<i>Situating Orientalism in Chile</i>	19
<i>Historical Imaginary of China in Chile</i>	27
<i>Overview of the Book Chapters</i>	35
<i>References</i>	39
2. The Enduring Duality of Chineseness	51
<i>China/Chineseness as Threat or Opportunity</i>	55
<i>Polemical Discussions About China in the Twenty-First Century: Threat or Opportunity?</i>	61
<i>China as the New Imperialist Threat</i>	64
<i>China as a Door to New Opportunities for Chile</i>	69
<i>Conclusion: China as a Double-Edged Sword or Mirror</i>	73
<i>References</i>	78
3. Dynamics of In/Comprehensibility	83
<i>The Silent or Incomprehensible Stranger</i>	87
<i>Comprehending the Ethnic Chinese: Toward Greater Understanding and Distinguishing Between “Chinos”</i>	94
<i>Problematizing Chineseness as Other/Incomprehensible</i>	100
<i>Conclusion: Toward Chineseness as Potential or Radical Openness</i>	106
<i>References</i>	109

4. Racialized Femininities and Masculinities, and the Queerness of the Ethnic Chinese	115
<i>Orientalizing Ethnic Chinese/Asian Women</i>	118
<i>Undesirable or Asexual Chinese Masculinities</i>	128
<i>The Impossibility of Miscegenation</i>	133
<i>Queering Gender/Sexual Binaries Through Chineseness</i>	136
<i>Conclusion</i>	143
<i>References</i>	145
5. Marca Chile, Marca China	151
<i>The Interdependence of Marca Chile and Marca China</i>	153
<i>(Re)Branding China in Chile</i>	159
<i>When Marca Chile is Actually Marca China: The Global Raspberry Scandal</i>	168
<i>Conclusion: Toward Incorporating Chineseness into Marca Chile</i>	170
<i>References</i>	174
6. Many-Faced Orientalism: Racism and Xenophobia in a Time of the Novel Coronavirus Covid-19	179
<i>The Many Faces of Orientalism During the Pandemic</i>	181
<i>The Ethnic Chinese/Asian as “Elsewhere”</i>	181
<i>The Ethnic Chinese (and Chinese Products) as Threat</i>	183
<i>China and Chinese Values as Anti-democratic</i>	187
<i>Experiences and Responses in Chile to Anti-Chinese/Asian Racism</i>	190
<i>Concluding Remarks</i>	194
<i>References</i>	197
7. Conclusion	201
<i>References</i>	215
Annex	219
<i>References</i>	225
Index	227

LIST OF FIGURES

I. Introduction: Chineseness in Chile

Fig. 1	A <i>mall chino</i> in Santiago (Photo by Carol Chan)	18
Fig. 2	“Lotus flower” (<i>Flor de loto</i>) was marketed as an ideal Christmas present in Chile in the national newspaper <i>El Mercurio</i> in December 1943. It was likely inspired by the character “Cherry blossom” from the comic “Chu Man-Fú” (Image courtesy of Chilean Toy Museum [<i>Museo del Juguete Chileno</i>])	29
Fig. 3	A caricature of a Chinese person by the comic artist Moustache, <i>Zig-Zag</i> , 12th May 1907	30
Fig. 4	The Yellow Peril. Callao 25. The steamship “Hong Kong” has departed, bringing a cargo of Chinese headed to Chile. “Friends, the Chinese are coming! We can pack our bags, because we are not needed in this country.” <i>Zig-Zag</i> , 31st July 1909	30
Fig. 5	Cover of <i>Sucesos</i> , 26th October 1911	31
Fig. 6	“It is an exquisite tea, brought directly from China,” <i>Sucesos</i> 7th December 1911	32
Fig. 7	“For those with the most exquisite taste...” Revista VEA, 1959	33

2. The Enduring Duality of Chineseness

- Fig. 1 Poster graffiti in public spaces of Chilean President Sebastian Piñera as a puppet of PRC Premier Xi Jinping (Photograph by Carol Chan) 72
- Fig. 2 Bruna Truffa, *Hecho en China* (2007) (Image courtesy of the artist) 75

3. Dynamics of In/Comprehensibility

- Fig. 1 Pedro in a Chinese restaurant in the film *Schopsui* (2010) (Image courtesy of Cineteca Nacional de Chile; director Edgardo Viereck, and actor Alejandro Trejo) 84
- Fig. 2 Meme on how K-pop bands are perceived in Chile (2019) 98

4. Racialized Femininities and Masculinities, and the Queerness of the Ethnic Chinese

- Fig. 1 Viviana Shieh (Yokito) on the set of *Consuegros* (Photograph courtesy of Viviana Shieh) 121
- Fig. 2 “Lady Dragon,” Kali Mutsa (Courtesy of Jose Espínola, photographer, Orly Anan, art direction, Celine Reymond or Kali Mutsa singer, and the models Mar Sierra and Jessica Rodarte) 126
- Fig. 3 Meme of Yuhui Lee as the “powerful and relentless enemy” of Chile (2019) 132
- Fig. 4 The entrance to the iconic Chinese restaurant, Lung Fung, located in the basement of an old shopping arcade in Santiago (Photograph courtesy of Yeow Khuen Chan) 138
- Fig. 5 A dining section of the Chinese restaurant, Lung Fung, with its elaborate ceilings and dragon motifs (Photograph courtesy of Yeow Khuen Chan) 139
- Fig. 6 A more private sitting area of the Chinese restaurant Lung Fung, with decorative items such as elaborately carved coffee tables, vases, paintings, and a figure of Guanyin (Photograph courtesy of Yeow Khuen Chan) 140

5. Marca Chile, Marca China

- Fig. 1 *Bestias*, 2020 (Photograph by Maria Montt) 156

6. Many-Faced Orientalism: Racism and Xenophobia in a Time of the Novel Coronavirus Covid-19

- Fig. 1 Anti-Chinese flyer distributed in Villa Alemana (*Freddy Asenjo*, 2000) 185
- Fig. 2 Chilean parody meme. “And the fault wasn’t mine but the Chinese who ate me/You’re the coronavirus” (2020) 186
- Fig. 3 Poster at a Chinese-owned sushi shop in Central Santiago (Photograph by Carol Chan) 192

7. Conclusion

- Fig. 1 “Stop Asian Hate.” From left to right: Part 1 (*Basta*), Part 2 (*El Racismo No Es Comedia*), Part 3 (*Raíces y Representación*) (Courtesy of Darius Zee, artistic concept and model; José Medina, artistic concept and makeup artist; and Rodrigo Silva Biln, photographer) 203

Annex

- Fig. 1 Invitation letter printed alongside a story in *Sucesos* (“La Semana,” 1903) 221
- Fig. 2 Maoist poster and meme of then-President Sebastian Piñera (2019) (Photograph by María Elvira Ríos) 224